

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

(ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 119/2006(3))

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ
ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»**

Ημερομηνία Απόφασης 14 Ιουλίου 2008

Ενώπιον: κ.κ. κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Αντρου Μιχαηλίδη, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Μαρίας Δωρίτη, και Αλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στη παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου διερευνά αυτεπάγγελτα τις από μέρους του σταθμού πιθανές παραβάσεις των κανονισμών **21(5)**, **21(6)**, **22(1)** και **33(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο κανονισμός **21(5)** αναφέρει:

«Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή οι ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.»

Ο κανονισμός **21(6)** αναφέρει:

«Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία -μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.»

Ο κανονισμός **22(1)** αναφέρει:

«Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών
- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου»

Ο κανονισμός **33(2)** αναφέρει:

«Οι σταθμοί υποχρεούνται όπως σε αναφορές ή θέματα με κεντρικό αντικείμενο το σεξ και ανάλογες μεταδόσεις τέτοιων δραστηριοτήτων σε ρεπορτάζ που ενσωματώνεται σε δελτία ειδήσεων, ενημερωτικές εκπομπές ή σε εκπομπές με ανθρώπινες δραματικές ιστορίες (reality shows), λαμβάνουν υπόψη την τοποθέτηση της εν λόγω εκπομπής είτε εντός είτε εκτός οικογενειακής ζώνης και κάμνουν τις αναγκαίες αναπροσαρμογές»

Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου με επιστολή της ημερομ. 13.9.2006 έθεσε ενώπιον του σταθμού τις διερευνώμενες παραβάσεις για οποιεσδήποτε εξηγήσεις ή/ και παραστάσεις και κάλεσε τους εκπροσώπους του σταθμού όπως δηλώσουν κατά πόσο επιθυμούν να παρευρεθούν κατά την εξέταση της υπόθεσης.

Στην προαναφερθείσα επιστολή τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δε ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα είναι υποχρεωμένη να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντηση του σταθμού.

Οι διερευνώμενες παραβάσεις οι οποίες τέθηκαν ενώπιον του σταθμού εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία:

1. Στις **15.2.2006** μεταξύ των ωρών **15:40 και 16:50**, ο σταθμός μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης την εκπομπή «**Τολμώ**» δίδοντας τη σήμανση (Κ), δηλαδή κατάλληλη για γενική παρακολούθηση ενώ περιείχε υλικό ακατάλληλο για γενική παρακολούθηση. Ο σταθμός δεν μερίμνησε να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν, αφού η προειδοποίηση που δόθηκε δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο της εκπομπής κατά παράβαση του κανονισμού **21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, η εκπομπή ήταν αφιερωμένη στην ερωτική σχέση. Κατά τη διάρκεια του εν λόγω θέματος ο τρόπος παρουσίασης του θέματος από τον φιλοξενούμενο της εκπομπής καθώς και το βίντεο που προβλήθηκε για το εν λόγω θέμα, ήταν ακατάλληλα για γενική παρακολούθηση.

Στα πλαίσια της εκπομπής μεταδόθηκαν τα εξής:

Φιλοξενούμενος εκπομπής Δρ. Γιάγκος Μικελίδης: «...γι αυτό και τούτη η διαστρέβλωση η οποία υπάρχει αυτή τη στιγμή στις σεξουαλικές σχέσεις των κυπραίων, διότι οι κυπραίοι αυτήν τη στιγμή σ' οποιαδήποτε σεξουαλική σχέση που έχουν, σ' οποιαδήποτε ερωτική σχέση, δεν σκέφτονται το πράμαν τους, σκέφτονται το πορτοφόλι τους γι αυτό και έχουν τόσα πολλά προβλήματα...»

Σχόλιο(voice over)σε βίντεο: «Ποια είναι η σεξουαλική καταξίωση; Ποια είναι η ερωτική σχέση; Ποια είναι η ύψιστη ηδονή; Μήπως είναι η πραγματοποίηση της ερωτικής φαντασίωσης; Μήπως είναι η υποταγή της γυναίκας στο ανδρικό πέος; ή είναι ο δικός σου ερεθισμός στην αίσθηση της διέγερσης και του οργασμού του συντρόφου σου; Μπορεί να είναι η μετουσίωση των φαντασιώσεων μιας ολόκληρης ζωής, μπορεί να είναι και μια απλή μυρωδιά που μυρίζεις εσύ κι άλλος κανένας. Μπορεί να είναι ένα από τα πιο πάνω πράγματα ή μπορεί να είναι και όλα μαζί. Συναντάς δεκάδες γυναίκες κάθε μέρα. Οι πλείστες σε αφήνουν αδιάφορο και τις κοιτάς σαν ανατόμος. Ξαφνικά συναντάς κάποια που σε αναστατώνει, παρόλο που και αυτή αντικειμενικά δεν διαφέρει τίποτα από τις άλλες. Τι είναι αυτό που κάνει αυτή την μία μοναδική; Μήπως είναι μια εικόνα που υπάρχει μέσα στο νου σου από το παρελθόν; ή μήπως είναι η μυρωδιά της; Ξαφνικά μπαίνεις σε μια κατάσταση *trans* γίνεσαι *obsessed* και κολλά μέσα στο νου σου, λες κι αυτό το ζευγάρι να είναι αυτοσκοπός της ύπαρξής σου, μια παράλογη δύναμη μέσα σου σε σπρώχνει να την πλησιάσεις. Αν η αίσθηση ήταν πραγματική και εσύ είσαι φυσιολογικός, τότε διαπιστώνεις ότι αυτό το πάθος ήταν από την αρχή αμοιβαία, μετά μέχρι τη συνουσία, τα πράγματα κινούνται με ιλιγγιώδη ταχύτητα, σαν να είστε δύο άνθρωποι στην άκρη του κόσμου, σε μια μοναδική σχέση. Μετά τη συνουσία και για ένα διάστημα τα πράγματα ακολουθούν την ηδονική τους πορεία, μια συνεχή αίσθηση έντονης μοναδικότητας, η έλξη γίνεται εντονότερη και εντονότερη και μετουσιώνεται σε πάθος. Από κει και πέρα ή φθείρεται ή γίνεται πιο έντονη. Στα δέκα χρόνια αν νιώθεις

το ίδιο πάθος, την ίδια αρρωστημένη έλξη, τότε μόνο μπορείς να πεις ότι εσύ τα κατάφερες εκεί που οι περισσότεροι άνθρωποι απέτυχαν. Εσύ τα κατάφερες να κάνεις τη στιγμή αιώνια. Και οι άλλοι; Αυτοί που συνουσιάζονται κάθε βράδυ μηχανικά και σε δύο λεπτά φτάνουν στην εκσπερμάτωση; Αυτοί που κάθε βράδυ φέρνουν στη φαντασία τους έναν κόσμο ξεχωριστό, που δεν έχει καμία σχέση με τον σύντροφό τους. Αυτοί που πληρώνουν δύο ρωσίδες και μια πορνοκασέτα, αυτοί που ερεθίζονται με τη σκέψη των μπουρδέλων. Αυτοί τι κάνουν; Δεν έχουν ερωτική σχέση; Κύριοι υπάρχουν δύο τρόποι να σκοτώσεις ένα λιοντάρι. Ο ένας τρόπος είναι να το κοιτάς κατάμουτρα, να νιώθεις το φόβο σαν ηδονή μέσα σου, να το πυροβολείς, να το βλέπεις να πέφτει και να λυτρώνεσαι. Ο άλλος τρόπος είναι να κάθεται μπροστά στην τηλεόραση αναπαυτικά και να βλέπεις κάποιον άλλο να κοιτάζει το λιοντάρι, να αγωνιάς με την αγωνία του, αυτός να το σκοτώνει και εσύ να ανακουφίζεσαι. Αυτό μπορεί να ερεθίζει τη φαντασία σου. **Μπορεί η πορνοταινία να σε διεγείρει. Μπορεί τα δύο ωραία σώματα και η ερωτική συμπεριφορά των ιερόδουλων να σε ερεθίζουν, μπορεί ακόμη η αίσθηση της προστυχιάς να σε διεγείρει** πλην όμως είναι σαν να μην υπάρχει πραγματική γεύση και με τα πολλά καρυκεύματα απλώς δημιουργείς μια υπεργεύση που σε ανακουφίζει. Τίποτα δεν μπορεί όμως να αντικαταστήσει την πραγματική γεύση η οποία ξεκινά με την έμμονη ιδέα, είναι αμοιβαία, γίνεται αυτόματα και προσφέρει την πραγματική εκσπερμάτωση. Η διαστροφή, το τερτίπι, η πορνοκασέτα και η τρεναρισμένη μασαντζού, η ιερόδουλη που ξέρει την κατάλληλη κουβέντα στην κατάλληλη στιγμή, όλα αυτά είναι βοηθήματα, υποκατάστατα της πραγματικής έλξης και της αληθινής συνουσίας. Γι αυτό όταν νιώσετε το πέος σας να σφίγγει, όταν νιώσετε ταχυκαρδία και γρήγορη αναπνοή, μην κλωστήσετε την ευκαιρία και προχωρήστε, **εξετάστε αν ο αντίπαλος σας σ' αυτή την συνένωση νιώθει το αιδούιο του να κτυπά, τον ιδρώτα του να τρέχει, τα στήθη του να φουσκώνουν και τις ρώγες του να πονούν.** Αν νιώθει την ίδια ταχυκαρδία και την ίδια γρήγορη αναπνοή τότε αφεθείτε στη χίμαιρα. Θα ανακαλύψετε την πραγματική ηδονή, μπορεί να είναι και η τελευταία φορά στη ζωή σας που θα νιώσετε έτσι. Γίνετε επιθετικοί, θα δείτε ότι σε χρόνο μηδέν θα γίνει εκείνο που ήταν προσχεδιασμένο να γίνει από τη φύση. Η συμβουλή μου είναι, μη σκοτώνετε αυτές τις μοναδικές ευκαιρίες, είναι σαν να αυτοευνουχίζεστε.»

2. Στις **15.2.2006** μεταξύ των ωρών **15:40 και 16:50** ο σταθμός μετέδωσε εντός οικογενειακής ζώνης την εκπομπή «**Τολμώ**», η οποία αν και έφερε τη σήμανση (Κ) περιείχε υλικό μη κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του κανονισμού **21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Συγκεκριμένα, η εκπομπή ήταν αφιερωμένη στην ερωτική σχέση. Κατά τη διάρκεια του εν λόγω θέματος ο τρόπος παρουσίασης του θέματος από τον φιλοξενούμενο της εκπομπής καθώς και το βίντεο που προβλήθηκε για το εν λόγω θέμα, δεν ήταν

κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

3. Στις **15.2.2006** μεταξύ των ωρών **15:40 και 16:50** μεταδόθηκε η εκπομπή «**Τολμώ**» εντός της οικογενειακής ζώνης και έφερε την ένδειξη (**K**) με την οποία κατατάσσεται στα προγράμματα τα οποία είναι κατάλληλα για όλη την οικογένεια, ενώ περιείχε υλικό, μη κατάλληλο για γενική παρακολούθηση, κατά παράβαση του κανονισμού **22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.10/2000).

Συγκεκριμένα, η εκπομπή ήταν αφιερωμένη στην ερωτική σχέση. Κατά τη διάρκεια του εν λόγω θέματος ο τρόπος παρουσίασης του θέματος από τον φιλοξενούμενο της εκπομπής καθώς και το βίντεο που προβλήθηκε για το εν λόγω θέμα, ήταν ακατάλληλα για γενική παρακολούθηση.

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **23.9.2004** μεταξύ των ωρών **15:00 και 17:00** μεταδόθηκε η εκπομπή «**Αποκάλυψη Τώρα**», η οποία ήταν αφιερωμένη στην ερωτική σχέση. Κατά τη διάρκεια της εν λόγω εκπομπής, ο τρόπος παρουσίασης του εν λόγω θέματος από τον φιλοξενούμενο της εκπομπής καθώς και το βίντεο που προβλήθηκε για το εν λόγω θέμα, ήταν ακατάλληλα για γενική παρακολούθηση, ενώ ο σταθμός δεν έλαβε υπόψη την τοποθέτηση της εν λόγω εκπομπής εντός της οικογενειακής ζώνης και δεν έκανε τις αναγκαίες αναπροσαρμογές, κατά παράβαση του κανονισμού **33(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

Στις 15.9.2006 οι δικηγόροι του σταθμού κ.κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης, Χρίστος Πατσαλίδης & Συνεργάτες με επιστολή τους ανέφεραν τα εξής εκ μέρους του σταθμού για τις υποθέσεις με αρ. Φακ. 118/2006(3), 119/2006(3) και 120/2006(3):

«Με την παρούσα σας πληροφορούμε ότι επιθυμούμε να παρευρεθούμε κατά την εξέταση των ως άνω υποθέσεων για λογαριασμό των πελατών μας SIGMA RADIO TV PUBLIC LTD, οπότε και θα παραθέσουμε τις θέσεις των πελατών μας.»

Στις 3.7.2008 η Αρχή με επιστολή της κάλεσε το σταθμό σε συνεδρία της τη Δευτέρα 14.7.2008 για την εξέταση της υπόθεσης.

Στις 14.7.2008 οι δικηγόροι του σταθμού κ.κ. Αυγουστίνος Τσάρκατζης, Χρίστος Πατσαλίδης & Συνεργάτες με επιστολή τους ανέφεραν τα εξής εκ μέρους του σταθμού για την υπόθεση 119/2006(3):

«Ο σταθμός παραδέχεται τις κατηγορίες 1, 2 και 3 αλλά αρνείται την κατηγορία 4.

*Παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη για σκοπούς μετριασμού της ποινής, την άμεση παραδοχή του σταθμού, το γεγονός ότι έχουν παρέλθει πάνω από 2 χρόνια από τη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων. Είναι πάγια νομολογία των Δικαστηρίων μας ότι αποτελεί μετριαστικό παράγοντα η παρέλευση μεγάλου χρονικού διαστήματος από την διάπραξη κάποιου αδικήματος και της τιμωρίας. Στην υπόθεση Αντώνης **Βασιλείου ν. Δημοκρατίας Ποινική Έφεση αρ.6937**, το Ανώτατο Δικαστήριο τόνισε τα εξής: «Η αποτίμηση κατά το πέρας της διαδικασίας της καθυστέρησης ως παράγοντα ελαφρυντικού της ποινής τείνει να μετριάσει την απόσταση που δημιουργείται, ως προς το άτομο του παραβάτη, μεταξύ του χρόνου που διαπράττεται το αδίκημα και του χρόνου τιμωρίας του».*

Παρακαλώ όπως ληφθεί υπόψη κατά την επιβολή της ποινής ότι οι παραβιάσεις για τις οποίες κατηγορείται ο σταθμός στηρίζονται στα ίδια ακριβώς γεγονότα και /ή στην προβολή του ίδιου βίντεο και ως εκ τούτου τυχόν επιβολής ξεχωριστής ποινής για κάθε μια παραβίαση θα οδηγούσε στο να τιμωρηθούν οι πελάτες μας δύο φορές για το ίδιο αδίκημα κατά παράβαση του άρθρου 12 του Συντάγματος.

Ο σταθμός υπόσχεται ότι από τούδε και στο εξής θα συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία και απολογείται για τη διάπραξη των εν λόγω αδικημάτων και ζητά την επιείκειά σας.

Αναφορικά με την 4^η κατηγορία αυτή δεν γίνεται αποδεκτή καθότι η εκπομπή «Αποκάλυψη Τώρα» δεν προβάλλεται από τον τηλεοπτικό σταθμό Σίγμα αλλά από τηλεοπτικό κανάλι.»

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενόπιον μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων του σταθμού και έχουμε παρακολουθήσει με ιδιαίτερη προσοχή τη βιντεοταινία με την εν λόγω εκπομπή, και κρίνουμε ότι:

Η εκπομπή «**Τολμώ**» που ο σταθμός μετέδωσε κατά την ημερομηνία **15.2.2006** μεταξύ των ωρών **15:40** και **16:50** έφερε τη σήμανση (K), δηλαδή κατάλληλη για γενική παρακολούθηση, ενώ περιείχε υλικό το οποίο ήταν ακατάλληλο για γενική παρακολούθηση, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών κατά παράβαση των **κανονισμών 21(6)** (υποστοχείο **2**) και **22(1)** (υποστοιχείο **3**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000). Συγκεκριμένα, η εκπομπή ήταν αφιερωμένη στην ερωτική σχέση και κατά τη διάρκεια του εν λόγω θέματος, ο τρόπος παρουσίασης του θέματος από τον φιλοξενούμενο της εκπομπής καθώς και το βίντεο που προβλήθηκε ήταν ακατάλληλα για γενική παρακολούθηση. Επίσης, ο σταθμός δεν μερίμνησε να διασφαλίσει ότι οι τηλεθεατές είναι ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν, αφού η προειδοποίηση που δόθηκε για την εν λόγω εκπομπή δεν ανταποκρίνεται στο περιεχόμενο της κατά παράβαση του **κανονισμού 21(5)** (υποστοιχείο **1**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

3. Όσον αφορά το υποστοιχείο **4**, δεν στοιχειοθετείται η παράβαση του κανονισμού **33(2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Σχετικά με τον ισχυρισμό του σταθμού, ότι «έχουν παρέλθει πάνω από 2 χρόνια από τη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων. Είναι πάγια νομολογία των Δικαστηρίων μας ότι αποτελεί μετριαστικό παράγοντα η παρέλευση μεγάλου χρονικού διαστήματος από την διάπραξη κάποιου αδικήματος και της τιμωρίας.», η Αρχή επισημαίνει ότι εξετάζει υποθέσεις και επιβάλλει διοικητικές κυρώσεις ακολουθώντας τις διαδικασίες όπως αυτές καθορίζονται από τη νομοθεσία της. Ταυτόχρονα ως διοικητικό όργανο οφείλει να συμμορφώνεται προς τις πρόνοιες του περί Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου 158 (I) του 1999 και την υπάρχουσα νομολογία του Ανωτάτου Δικαστηρίου σε πλείστα όσα θέματα, όπως σύνθεσης και λήψης αποφάσεων κατά τα διάφορα στάδια της ενώπιον της διαδικασίας.

Το διοικητικό όργανο πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 10 του περί Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου, να ασκεί την αρμοδιότητά του μέσα σε εύλογο χρόνο. Ο εύλογος χρόνος δεν είναι έννοια αμιγώς χρονολογική. Ο καθορισμός του εύλογου χρόνου, σύμφωνα πάντα με το άρθρο 10 του εν λόγω Νόμου, εξαρτάται από τις εκάστοτε ειδικές συνθήκες.

Λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω, ως επίσης και το μεγάλο αριθμό υποθέσεων που η Αρχή καλείται να εξετάσει αυτεπάγγελτα ή κατόπιν παραπόνων του κοινού, το διαρρέυσαν διάστημα από τη διάπραξη των επιδίκων παραβάσεων μέχρι την τελική απόφαση της Αρχής ήταν το ευλόγως και δικαιολογημένα αναγκαίο.

Ο τρόπος παρουσίασης του θέματος από τον φιλοξενούμενο της εκπομπής καθώς και το βίντεο που προβλήθηκε ήταν ακατάλληλα για γενική παρακολούθηση. Στην κυπριακή νομοθεσία, ο νομοθέτης θέλοντας να προστατεύσει τα παιδιά από προγράμματα μη κατάλληλα προς παρακολούθηση, ήτοι προγράμματα που περιέχουν σκηνές βία, ερωτικές σκηνές, λεκτικό υλικό ή θεματολόγιο ακατάλληλο για ανηλίκους, θέτει περιορισμούς ως προς το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μπορούν να μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης.

Ο κανονισμός 2(1) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) ορίζει ότι «οικογενειακή ζώνη» σημαίνει τη χρονική περίοδο κατά τη διάρκεια της οποίας προβάλλονται προγράμματα σε μη κωδικοποιημένη μορφή, κατάλληλα και για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών. Η ζώνη αρχίζει στις 5.30 και λήγει στις 21.00 για τις νύκτες που ακολουθούνται από εργάσιμες μέρες και στις 22.00 για τις νύκτες που ακολουθούνται από τις μη εργάσιμες μέρες του Σαββάτου, της Κυριακής, των εορτών και των σχολικών αργιών, όπως αυτές καθορίζονται στους εκάστοτε ισχύοντες περί Λειτουργίας των Δημόσιων Σχολείων Μέσης και Δημοτικής Εκπαίδευσης Κανονισμούς»

Η Αρχή τονίζει ότι η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Επισημαίνεται ότι τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και ιδιαίτερα η τηλεόραση ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών και ότι η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν είναι σε επίπεδο που να τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των κανονισμών **21(5)** (υποστοιχείο **1**), **21(6)** (υποστοιχείο **2**) και **22(1)** (υποστοιχείο **3**) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3(2)(ζ)**, έχει δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της παρούσας. Σε αντίθετη περίπτωση, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ)
Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Λ.Λ.

ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

((ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 119/2006(3))

**ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ
ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΣΤΑΘΜΟ «ΣΙΓΜΑ»**

Ημερομηνία Απόφασης: 19 Ιανουαρίου 2009

Ενώπιον: κ.κ. Νίκου Παπαϊωάννου, Προέδρου, Ανδρέα Ιωάννου, Αντιπροέδρου, Άντρου Μιχαηλίδη, Μαίρης Κουτσελίνη, Ανδρέα Κωνσταντινίδη, Μαρίας Δωρίτη, και Άλεξ Ευθυβούλου, Μελών.

ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις 14 Ιουλίου 2008 η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των κανονισμών **21(5)**, **21(6)**, και **22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ο κανονισμός **21(5)** αναφέρει:

«Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή οι ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.»

Ο κανονισμός **21(6)** αναφέρει:

«Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία -μεταδίδονται εντός οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.»

Ο κανονισμός **22(1)** αναφέρει:

«Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

- (α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά*
- (β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής*

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (vi) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση
- (vii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών
- (viii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών
- (ix) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών
- (x) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου»

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ), είχε δώσει στο σταθμό το δικαίωμα να ακουσθεί και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στο σταθμό την ευκαιρία να ακουσθεί και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή με επιστολή της ημερομ. 9.12.2008 κάλεσε τον σταθμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις εισηγήσεις και απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δεκατέσσερις (14) μέρες από την λήψη της επιστολής. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δεν ληφθεί οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Στις 30.12.2008 οι δικηγόροι του σταθμού Χρίστος Πατσαλίδης & Συνεργάτες με επιστολή τους ανέφεραν τα εξής εκ μέρους του σταθμού:

«Ενεργώντας εκ μέρους των πελατών μας SIGMA RADIO TV LTD, θα θέλαμε να σας πληροφορήσουμε ότι για σκοπούς μετριασμού της ποινής, υιοθετούμε όσα έχουμε αναφέρει με επιστολή μας ημερ.14/7/2008.»

Η επιστολή με ημερομ. 14.7.2008 αναφέρει τα εξής:

«Ο σταθμός παραδέχεται τις κατηγορίες 1, 2 και 3 αλλά αρνείται την κατηγορία 4.

*Παρακαλώ όπως λάβετε υπόψη για σκοπούς μετριασμού της ποινής, την άμεση παραδοχή του σταθμού, το γεγονός ότι έχουν παρέλθει πάνω από 2 χρόνια από τη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων. Είναι πάγια νομολογία των Δικαστηρίων μας ότι αποτελεί μετριαστικό παράγοντα η παρέλευση μεγάλου χρονικού διαστήματος από την διάπραξη κάποιου αδικήματος και της τιμωρίας. Στην υπόθεση Αντώνης **Βασιλείου ν.***

***Δημοκρατίας Ποινική Έφεση αρ.6937**, το Ανώτατο Δικαστήριο τόνισε τα εξής: «Η αποτίμηση κατά το πέρας της διαδικασίας της καθυστέρησης ως παράγοντα ελαφρυντικού της ποινής τείνει να μετριάσει την απόσταση που δημιουργείται, ως προς το άτομο του παραβάτη, μεταξύ του χρόνου που διαπράττεται το αδίκημα και του χρόνου τιμωρίας του».*

Παρακαλώ όπως ληφθεί υπόψη κατά την επιβολή της ποινής ότι οι παραβιάσεις για τις οποίες κατηγορείται ο σταθμός στηρίζονται στα ίδια ακριβώς γεγονότα και /ή στην προβολή του ίδιου βίντεο και ως εκ τούτου τυχόν επιβολής ξεχωριστής ποινής για κάθε μια παραβίαση θα οδηγούσε στο να τιμωρηθούν οι πελάτες μας δύο φορές για το ίδιο αδίκημα κατά παράβαση του άρθρου 12 του Συντάγματος.

Ο σταθμός υπόσχεται ότι από τούδε και στο εξής θα συμμορφώνεται με την ισχύουσα νομοθεσία και απολογείται για τη διάπραξη των εν λόγω αδικημάτων και ζητά την επιείκεια σας.

Αναφορικά με την 4^η κατηγορία αυτή δεν γίνεται αποδεκτή καθότι η εκπομπή «Αποκάλυψη Γώρα» δεν προβάλλεται από τον τηλεοπτικό σταθμό Σίγμα αλλά από τηλεοπτικό κανάλι.»

Σε ό,τι αφορά την αναφορά του σταθμού για σκοπούς μετριασμού της ποινής στο γεγονός ότι «έχουν παρέλθει πάνω από 2 χρόνια από τη διάπραξη των εν λόγω παραβάσεων. Είναι πάγια νομολογία των Δικαστηρίων μας ότι αποτελεί μετριαστικό παράγοντα η παρέλευση μεγάλου χρονικού διαστήματος από την διάπραξη κάποιου αδικήματος και της τιμωρίας.», η Αρχή επισημαίνει για ακόμα μια φορά ότι εξετάζει υποθέσεις και επιβάλλει διοικητικές κυρώσεις ακολουθώντας τις διαδικασίες όπως αυτές καθορίζονται από τη νομοθεσία της. Ταυτόχρονα ως διοικητικό όργανο οφείλει να συμμορφώνεται προς τις πρόνοιες του περί Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου 158 (Ι) του 1999 και την υπάρχουσα νομολογία του Ανωτάτου Δικαστηρίου σε πλείστα όσα θέματα, όπως σύνθεσης και λήψης αποφάσεων κατά τα διάφορα στάδια της ενώπιον της διαδικασίας.

Το διοικητικό όργανο πρέπει, σύμφωνα με το άρθρο 10 του περί Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμου, να ασκεί την αρμοδιότητά του μέσα σε εύλογο χρόνο. Ο εύλογος χρόνος δεν είναι έννοια αμιγώς χρονολογική. Ο καθορισμός του εύλογου χρόνου, σύμφωνα πάντα με το άρθρο 10 του εν λόγω Νόμου, εξαρτάται από τις εκάστοτε ειδικές συνθήκες.

Λαμβάνοντας υπόψη τα πιο πάνω, ως επίσης και το μεγάλο αριθμό υποθέσεων που η Αρχή καλείται να εξετάσει αυτεπάγγελα ή κατόπιν παραπόνων του κοινού, το διαρρέυσαν διάστημα από τη διάπραξη των επιδίκων παραβάσεων μέχρι την τελική απόφαση της Αρχής ήταν το ευλόγως και δικαιολογημένα αναγκαίο.

Πέραν των όσων αναφέρονται στην απόφαση της Αρχής ημερομ.14.7.2008, η Αρχή τονίζει για ακόμα μια φορά ότι η προστασία των ανηλίκων αποτελεί πρωταρχική μέριμνα όλων σήμερα. Τόσο η Ευρωπαϊκή Επιτροπή όσο και το Συμβούλιο της Ευρώπης προωθούν ψηφίσματα, οδηγίες και αποφάσεις με στόχο να προστατεύσουν τα παιδιά.

Επισημαίνεται ότι τα Μέσα Μαζικής Επικοινωνίας και ιδιαίτερα η τηλεόραση ασκούν σημαντική επίδραση στην ψυχοκοινωνική ανάπτυξη των παιδιών και ότι η γνωσιολογική, νοητική, ψυχολογική και σωματική τους ανάπτυξη δεν είναι σε επίπεδο που να τους επιτρέπει να αντιμετωπίσουν όσα λαμβάνουν από τα Μέσα.

Η έννοια της οικογενειακής ζώνης στηρίζεται στην αντίληψη ότι η είσοδος της τηλεόρασης στο κάθε σπίτι, επιβάλλει σεβασμό και συμμόρφωση προς τους τρόπους και κανόνες συμπεριφοράς μιας οικογένειας, από τις 5:30 το πρωί μέχρι τις 9:00 ή 10:00 το βράδυ, που ορίζεται σαν οικογενειακή ζώνη. Στη διάρκεια αυτής της περιόδου, το περιεχόμενο κάθε εκπομπής επιβάλλεται να είναι κατάλληλο για όλη την οικογένεια. Η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου δίδει ιδιαίτερη έμφαση τα πιο πάνω θέματα και στην τήρηση των προνοιών της νομοθεσίας.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών απόψεων του σταθμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσω των οποίων εκφράζεται η απολογία και η μεταμέλεια του σταθμού, ως επίσης τη συμπεριφορά του σταθμού ως προς τη διάπραξη παρόμοιας φύσεως παραβάσεων, αποφασίζει όπως επιβάλει στο σταθμό κυρώσεις ως ακολούθως:

Για τις παραβάσεις που έγιναν στις **15.2.2006** το συνολικό διοικητικό πρόστιμο των **€4,000** ως ακολούθως:

- Για την παράβαση του **κανονισμού 21(6) (υποστοιχείο 2)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), το διοικητικό πρόστιμο των **€4.000**.
- Σε ό,τι αφορά την παράβαση του **κανονισμού 21(5) (υποστοιχείο 1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π.

10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 2, στο οποίο έχει επιβληθεί κύρωση.

- Για την παράβαση του **κανονισμού 22(1) (υποστοιχείο 3)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000), η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση, λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παρούσας παράβασης με εκείνα του υποστοιχείου 2, στο οποίο έχει επιβληθεί κύρωση.

Ο σταθμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€4.000** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) μέρες από την κοινοποίηση σ' αυτόν της παρούσας απόφασης.



(ΝΙΚΟΣ ΠΑΠΑΙΩΝΝΟΥ)

Πρόεδρος
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Λ.Λ.